

DORMITION OF THE MOST HOLY MOTHER OF GOD UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

15608 – 104th Avenue N.W., Edmonton, AB T5P 4G5

УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ УКРАЇНСЬКА ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА



REGULAR DIVINE SERVICES

Wednesday Divine Liturgy: 5:30 p.m.

Saturday Great Vespers: 5:30 p.m.

Sunday Divine Liturgy: 9:00 a.m. (Eng./Ukr.) 11:30 a.m. (Ukr.)

Pastoral Administrator: Fr. Serhiy Harahuc (o. Сергій Гарахуц)

Phone: 825-200-2006 (home – no text)

E-mail: fr.harahuc@eeparchy.com

Website: dormition.eeparchy.com

Sunday, July 26, 2026

9th Sunday after Pentecost

The Holy Hieromartyr Hermolaus and those with him; The Holy Venerable Woman-Martyr Parasceve

AT THE DIVINE LITURGY

Troparion, Tone 8: You came down from on high, O Merciful One,* and accepted three days of burial* to free us from our sufferings.* O Lord, our life and our resurrection,* glory be to You.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 8: When You rose from the tomb,* You also raised the dead and resurrected Adam.* Eve exults in Your resurrection,* and the ends of the world celebrate Your rising from the dead,* O most merciful One.

Now and for ever and ever. Amen.

Theotokion, Tone 8: To you, O Mother of God,* the invincible leader,* we, your servants, ascribe these victory hymns* in thanksgiving for our deliverance from evil.* With your invincible power free us from all dangers* that we may cry out to you:* “Hail, O bride, and pure Virgin!”

Prokeimenon, Tone 8: Pray and give thanks to the Lord our God. (Ps. 75:12)

Verse: In Judea God is known; His name is great in Israel. (Ps. 75:2)

Epistle: 1 Corinthians 3:9-17(NRSV)

A reading from the First Epistle of the Holy Apostles Paul to the Corinthians

Brothers and sisters in Christ, we are God's servants, working together; you are God's field, God's building.

According to the grace of God given to me, like a skilled master builder I laid a foundation, and someone else is building on it. Each builder must choose with care how to build on it. For no one can lay any foundation other than the one that has been laid; that foundation is Jesus Christ. Now if anyone builds on the foundation with gold, silver, precious stones, wood, hay, straw—the work of each builder will become visible, for the Day will disclose it, because it will be revealed with fire, and the fire will test what sort of work each has done. If what has been built on the foundation survives, the builder will receive a reward. If the work is burned up, the builder will suffer loss; the builder will be saved, but only as through fire.

Do you not know that you are God's temple and that God's Spirit dwells in you? If anyone destroys God's temple, God will destroy that person. For God's temple is holy, and you are that temple.

Alleluia, Tone 8: Come, let us rejoice in the Lord; let us acclaim God our Saviour. (Ps. 94:1)

Verse: Let us come before His countenance with praise and acclaim Him with psalms. (Ps. 94:2)

Gospel: Matthew 14:22-34

Communion Verse: Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest. (Ps. 142:10)
Alleluia, alleluia,* alleluia.

26-го липня 2026 р.Б.

Неділя 9-та по П'ятдесятниці

Св. свщмч. Єрмолая і тих, що з ним. Св. прпмч. Параскеви

БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ

Тропар воскресний (г. 8): З висоті зійшов Ти, Милосердний,* погребення прийняв Ти триднівне,* щоб нас визволити від страстей,* життя і воскресіння наше,* Господи, слава Тобі.

† Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак воскресний (г. 8): Воскресши із гробу,* умерлих воздвігнув Ти* і Адама воскресив Ти,* і Єва ликує в Твоім воскресінні,* і кінці світу урочисто святкують* востання Твоє,* Многомилостивий.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Богородичний (г. 8): Непереможній Владарці на честь перемоги* ми, слуги твої, врятовані від лиха,* подячні пісні складаємо Тобі, Богородице.* А ти, що маєш силу нездоланну,* від усіх бід нас охорони,* щоб взивати до тебе.* Радуйся, Невісто неневісна.

Прокімен (г. 8): Помоліться і воздайте Господеві, Богу нашому (Пс. 75,12).

Стих: Відомий у Юдеї Бог, в Ізраїлі велике ім'я Його (Пс. 75,2).

Апостол: 1 до Коринтян 3,9-17.

До Коринтян першого послання святого апостола Павла читання.

Браття і сестри в Христі, ми співробітники Божі, ви Божя нива, Божя будівля.

За благодаттю Божою, даною мені, я, мов мудрий будівничий, поклав основу, інший же на ній будує. Нехай же кожний вважає, як він будує. Іншої бо основи ніхто не може покласти, крім

покладеної, і ця основа – Ісус Христос. Коли ж хто на цій основі будує з золота, срібла, самоцвітів, дерева, сіна, соломи – кожного діло стане явне; день бо Господній зробить його явним; бо він відкривається в вогні, і вогонь випробовує діло кожного, яке воно. І коли чие діло, що він збудував, устоїться, він прийме нагороду; коли ж чие діло згорить, він зазнає шкоди; та він сам спасеться, але наче крізь вогонь.

Хіба не знаєте, що ви храм Божий і що Дух Божий у вас пробуває? Коли хто зруйнує храм Божий, Бог його зруйнує, бо храм Божий святий, і цей храм – ви.

Алилуя (з. 8): Прийдіте, возрадуємося Господеві, воскликнім Богу, Спасителеві нашому (Пс. 94,1).

Стих: Ідім перед лицем Його з ісповіданням і псалмами воскликнім Йому (Пс.94,2).

Євангеліє: Матея 14:22-34.

Причасний: Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на висотах (Пс. 148,1). Алилуя (3).



PARISH & EPARCHIAL EVENTS & INFORMATION

WISHING GOD'S BLESSING FOR ALL THOSE CELEBRATING BIRTHDAYS THIS WEEK: HANNAH ORYSCHAK; FLORA ELGERT; OLYA PELENSKA; MIA DUTKOWSKI-PETRYK; PIUS-VASYL WIRACHOWKSY; ЛЕСЯ ДІДИНА (Lesia Didyna);. **MANY YEARS! МНОГАЯ ЛІТА!**

МАТЕРІ В МОЛИТВІ: Молитовна зустріч матерів відбудеться сьогодні, **26-го липня**, після 11:30 ран. Служби Божої.

ST. GEORGE CHURCH FEAST DAY (Manly, 53032 Hwy #770, Parkland County) will be celebrated today, **July 26** with Divine Liturgy at 4:00 p.m. followed by the blessing of the graves and Praznyk (Feast Day) dinner.

PARISH MEMBERSHIP – If you would like to become a registered member of Dormition Parish, please fill out the registration form provided in the vestibule. You can leave it with Fr. Serhiy, or in the sacristy, or slip it under the Parish Office door.

DIVINE LITUGY of the Feast of the Holy Transfiguration falls on Thursday, **August 6**. Divine Liturgy will be celebrated on the day of the Feast at 7:00 p.m. The Blessing of first fruits will take place at the end of the Liturgy.

DORMITION PARISH FEAST DAY will be celebrated on Sunday, **August 16**. ONE DIVINE LITURGY will be celebrated by Bishop David at 10:00 a.m. followed by the Parish Fellowship.

БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ свята Господнього Переображення відслужиться у четвер, **6 серпня** о 7:00 веч. Освячення первоплодів відбудеться при кінці Божественної Літургії.

ХРАМОВИЙ ПРАЗНИК будемо святкувати в неділю, **16-го серпня**, о 10:00 год. ранку. Владика Давид відправить Архиерейську Службу Божу у співслужінні з о. Сергієм та о.Тарасом.

ALTAR BOY CAMP will be held at Camp St. Basil's on **August 3–8, 2026**. Please see the poster on the bulletin board and fill out a registration form. The overnight camp is not only for boys who currently serve, but for those who are interested in learning about the many jobs involved in serving. The camp provides an opportunity for the boys to further develop their knowledge of serving and their Ukrainian Catholic Faith while interacting with others from the Eparchy. The camp also includes sports, crafts, other activities and great food.

PRIESTLY ORDINATION – Bishop David, having consulted the Sacred Orders and Ministries Commission, will confer the laying-on-of-hands upon Deacon Peter Pitchko. Ordination will take place during the 10:00 a.m. Divine Liturgy on Saturday, **August 15**, the Feast of the Dormition of the Mother of God, at Saint Josaphat Cathedral. Everyone is invited.

EPARCHIAL FAMILY RETREAT WEEKEND

**September 11–13, 2026 | Our Lady of Victory
Camp, Alberta (Lacombe County)**

Step away from the busy pace of everyday life and give your family the gift of a weekend filled with prayer, renewal, and joyful fellowship. The Family Retreat Weekend is a special opportunity for families to come together in faith, deepen their relationships, and experience God's presence in the heart of family life. With presentations and activities offered in both English and Ukrainian, the retreat creates a welcoming space for the whole family to grow together in faith, hope, and love. Retreat Fee: \$325 per family (includes accommodation and meals). To Register: Please download and complete the registration form at: <https://shorturl.at/7COUN> and send it to Mariana Slavych at mariana.slavych@eeparchy.com.

Registration Deadline: August 1, 2026, or until all available spaces are filled. We look forward to welcoming your family for a weekend of spiritual renewal, fellowship, and fun in the beautiful setting of Our Lady of Victory Camp. More detailed information is posted on the bulletin board.

ТАБІР ДЛЯ ВІВТАРНИХ ДРУЖИНИКІВ відбудеться в «Camp St. Basil's» з **3 до 8 серпня 2026 року**. Будь ласка, перегляньте оголошення на дошці оголошень та заповніть реєстраційну форму. Табір призначений не лише для хлопців, які вже прислужують, але й для тих, хто зацікавлений дізнатися більше про численні обов'язки та служіння при церкві. Табір надає хлопцям можливість поглибити свої знання про служіння та свою Українську Греко-Католицьку Віру, а також поспілкуватися з іншими учасниками з Єпархії. У програмі табору також передбачені спортивні ігри, рукоділля, інші розваги та смачна їжа.

ІЄРЕЙСЬКІ СВЯЧЕННЯ диякона Петра Пітчка відбудуться під час Божественної Літургії о 10:00 годині ранку в суботу, **15 серпня**, на свято Успіння Пресвятої Богородиці, у Катедрі Святого Йосафата. Запрошуємо всіх взяти участь у цій урочистій події.

ЄПАРХІАЛЬНІ РОДИННІ РЕКОЛЕКЦІЇ 11–13 вересня 2026 р. | Табір «Our Lady of Victory», Альберта (округ Лакомб)

Відійдіть від щоденної метушні та подаруйте своїй родині вихідні, сповнені молитвою, духовним відновленням та радісним спілкуванням. Єпархіяльні Родинні Реколекції - це особлива нагода для сімей зібратися разом у вірі, зміцнити родинні стосунки та відчути Божу присутність у сімейному житті. Вартість реколекцій: \$325 доларів за сім'ю (включає проживання та харчування). Реєстрація: Завантажте та заповніть реєстраційну форму за посиланням: <https://shorturl.at/7COUN> та надішліть її Мар'яні Славич на електронну адресу: mariana.slavych@eeparchy.com. Запрошуємо вашу родину провести вихідні в атмосфері духовного оновлення, дружнього спілкування та відпочинку. Кінцевий термін реєстрації: 1 серпня 2026 року або до заповнення всіх наявних місць. Більше інформації на дошці оголошень.